

OXFORD COLLEGE of Emory University
Humanities Division

Français 310
Écrire en français

Automne 2012
les lun, mer, et ven 08h15-09h20
Humanities Conference Room

Instructor: Matthew Moyle, Ph.D.

office: 110 Humanities
hours: tous les jours 10h45-11h45
et sur rendez-vous
tél: (770.78) 4.46.73
e-mail: matthew.moyle@emory.edu
twitter: profmoyle
web: <fren310.matthewmoyle.com>

Prerequisites: French 203, a score of 4 or 5 on the AP French exam, or equivalent experience. Please see the instructor if you are unsure of your preparedness for the course.

Introduction and Course Objectives:

French 310 builds on prior study of French to develop students' capacities as writers (especially), readers, and speakers of the language. Its primary concern and goal is clear, correct, and coherent written expression in French that is stylistically appropriate for its genre and audience. By the close reading of several "sample" texts, students will gain insights into the various "tools" writers use to create meaning and will apply these insights to their own writing. Furthermore, by carefully critiquing their own and colleagues' work, they will become more astute readers and more careful writers.

Each week of the semester, students will be engaged in a writing assignment or will be revising a previous paper. Assignments will be designed to expand the range of subjects about which students can write in clear and coherent French, engaging them with sample texts and the world around them. Furthermore, since writing is itself a significant part of the intellectual content of the course, students will reflect on the process of writing as experienced by authors and the tools of the writerly trade.

French 310 is designated as a "writing-rich" course; its successful completion with a grade of "C" or better meets the College's Continuing Writing Requirement. In addition, French 310 is a core requirement of the major and minor programs in French at Emory College. It is the pre-requisite or co-requisite of all further courses and is strongly recommended for students enrolling in Emory's semester- and full-year abroad program in Paris ("EDUCO"). This is because the course aims, in brief, to help students discover the tools for the clear, correct, and compelling academic writing that would be expected in a French university or in higher-level French courses.

Of the twelve objectives of higher education identified by the IDEA Center (<www.theideacenter.org>), this course primarily contributes to these: 6) *Developing creative capacities in writing*; 7) *Gaining a broader understanding and appreciation of [French-language] intellectual and cultural activity*; 8) *Developing skill in expressing oneself orally or in writing*: both learning how to express yourself in French as well as giving you new insights into English and/or your first language; 9) *Learning how to find and use resources for answering questions or solving problems*: addressing grammar or vocabulary questions with appropriate resources; and 11) *Learning to analyze and critically evaluate ideas, arguments, and points of view*: especially constructing such an analysis in clear and persuasive prose.

Texts:

- Siskin, H. Jay et al., *Tâches d'encre: French Composition*, 3rd ed. Boston: Heinle (Cengage), 2012. ISBN: 978-0-495-91553-9.
- Peyroutet, Claude. *Style et rhétorique*. Paris: Nathan (Repères Pratiques), 2009. ISBN: 978-2-09-160940-9.
- Queneau, Raymond. *Exercices de style*. Paris: Gallimard (Folio), 2006. ISBN: 9782070373635.
- Le Petit Robert Micro*. Paris: Le Robert, 2011 (or newer ed.). ISBN: 978-2849028919

- Recommended: *Collins-Robert College French-English Dictionary*. New York: HarperCollins, 2007 or newer ed.; ISBN-10: 0061690236. (Or a bilingual dictionary of similar quality.)
- Abbadie, Christian, et al. *L'Expression française écrite et orale*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 2004. ISBN 978-2-7061-1461-8.

All materials are available at the Oxford College bookstore, located in Candler Hall.

Other readings and/or practice activities will occasionally be assigned and posted online.

Attendance:

Daily attendance is a requirement of the course. The nature of foreign language study, in general, is such that daily practice is absolutely essential to your success, and the nature of this course particularly, with its frequent group work and individual feedback, makes consistent attendance all the more crucial. Points are assigned for in-class participation each day, and you must be actively present to earn these points. There are no “excused” absences, i.e. you are responsible for the course material and for the participation points whether or not you have an excusable reason to miss class. In addition, **one percentage point will be deducted from your final semester average for each unexcused absence beyond three.**

NOTE: Some class sessions will be replaced by one-on-one meetings with me; missing such a meeting without giving advance notice will count as an absence.

Preparation and Daily Homework:

This course will ask you to complete several sorts of out-of-class activities on a regular basis – these are summarized below but others may be added.

Devoirs quotidiens: I will ask you to complete grammar and vocabulary exercises in *Tâches d'encre* and *Style et rhétorique* on a regular basis. I will invite you to correct many of these exercises on your own and collect relatively few of them. In addition, I will ask you to complete prewriting activities in *Tâches d'encre*: these will serve as a base for your writing assignments and are crucial.

Lectures: There will be regular reading assignments, each of which is meant to serve as a model for different writing tasks. However, you should read these pieces as literary works and our discussions of them will generally begin with broad literary questions before turning to the “nuts and bolts” of their style. Additionally, you will each read a novel of your own choosing.

A detailed assignment schedule will be posted at <fren310.matthewmoyle.com>.

Compositions:

The bulk of the work in this course will consist of staged writing assignments. A typical composition might entail a prewriting activity, a first draft shared with a peer group, a second draft that I will correct, and a final version. In most cases, each step will be graded. You may expect to be working on the final version of one paper and an early draft of another paper at the same time.

Exposés:

Oral presentations will also be scheduled; some based on a writing assignment, others based on readings.

Quizzes and Exams:

Quizzes in this course will cover grammar and vocabulary studied as preparation for various assignments. They will be scheduled according to the needs of the class.

The final exam will be an in-class writing exercise where you will be given a choice of two subjects.

Evaluation:

Presence and participation: 20%
Exercises and 1st drafts: 10%
Quizzes: 5-10%*
Examen final: 10%
Exposés: 5-10%*
Compositions: 45%

Grading Scale:

93-100% A
90-92 A-
88-89 B+
84-87 B
80-83 B-
78-79 C+
74-77 C
70-73 C-
68-69 D+
60-67 D
59 or less F

*depending on how many of each are scheduled; 15% total for these two areas.

A word on academic integrity:

Students are expected to be familiar with, and to strictly abide by the Oxford College Honor Code. In the context of this course, please be aware that the following are considered "unauthorized assistance," and therefore constitute academic misconduct (see Honor Code, art. 1, A.3.):

- 1) The use of online or automated translators in ANY written or oral work.
- 2) Having a more advanced student or native speaker correct or complete assignments. (I want to see YOUR French, mistakes and all.)
- 3) The recycling of your own or other people's work.
- 4) Using the words or ideas of another person (such as you might find in a secondary source) without specifically citing the author and work where those ideas are found.

However, it is acceptable (and encouraged) to collaborate on routine assignments as long as all parties benefit.

The normal penalty for a first offense of academic misconduct is a grade of 'F' in the course.

If you have a documented disability and wish to discuss necessary accommodations, please contact me during the first week of classes as well as the office of Access and Disability Resources (<ods.emory.edu>).

Kindly note the following: "Student work submitted as part of this course may be reviewed by Oxford College and Emory College faculty and staff for the purposes of improving instruction and enhancing Emory education."

Pour le bien-être de tous... please refrain from eating or chewing gum, silence and stow cell phones, tablets, and laptops, participate with enthusiasm, ask questions when you have them, and do all you can to contribute to the learning experience.

Français 310 – Moyle
Automne 2012

Programme provisoire

- | | | |
|-------------|---------------------------|--------------------------------|
| I. | 29 août – 14 septembre: | la description |
| II. | 17–26 septembre: | le portrait |
| III. | 28 septembre – 12 octobre | le récit narratif |
| IV. | 19 octobre – 2 novembre | l'essai |
| V. | 5–16 novembre | la dissertation |
| VI. | 19 novembre – 2 décembre | écrits sur les arts |
| VII. | 2–10 décembre | les écritures professionnelles |

mercredi 19 décembre, 09h-12h: examen final.

(il s'agira d'écrire sur table une dissertation sur un sujet donné, ou un commentaire composé sur un texte littéraire donné, à votre choix.)